

2010 3 4



- -
1902-1900/ 1320-1318 :

*

(1909-1876/ 1327-1293)

1

(2009 2008)

. 2010/6/30

2010/4/15

*

. 2008 2006 2005 : .1

2

3

. 1902-1900/ 1320-1318

4

.2

6)

(1891 9/ 1309

5)

(1893 / 23/ 1310

).(2004

201 1909/ 1327

DH.MKT. 4/97, 2149/74, 2375/40. Y.A.HUS. 279/46. Y.MTV. 55/18, 81/22. Y.PRK.ASK. 89/23. Y.PRK.AZJ. 20/53.

Rustu Pasa/Ah O Yemendir (Yemen Hatirati); Hazirlayan: Faruk Yilmaz - Berikan yayinevi, Istanbul: 2004.

.3

(1335 2) 1916 28

.5 .1334

.4

Ilhan Ekinc/Kizildenizin Guneyinde Rekabet: Seyh Said ve Fersan Adalari Meselesi. **Belleten** vol. 69, no. 255 (2005), pp. 567-598.

	()
5		
6		
7		
8	*42 *41	*17 5 *16 5
10		9
11		
12		
2006 :	/	.5
		.111-110 99-98
	(2009 / 30/ 1431 13)	.6
.10 . 1988/ 1408 : (4:)	- /	.7
8. Rekabet, op.cit, p. 580.		
	.13-12	.9
.11 . 1990/ 1410 :	/	.10
- . 1901/ 1319	/	.11
25-22/ 1429 19-16 :		
	.481 . 2008	
" "		.12

.. 13

1318 15/ 1317 23) (1901 / 5/

14
- 15
- 16
17

/ 15/ 1318 14/¹⁸ 1317 2) " (1901
: . :¹⁹

: / .64 58-57 : .13

49
.Y.PRK.BSK.64/32 .14
.15
.Y.MTV.220/58 .16
.Y.EE.9/11 .17
. 1790/ 1205 .18
" / "

.136-135 . 2000/ 1421 :
. 2009 / 31/ 1431 14 .19

34

35

Marshall

)
: 1900 / 29/ 1318 4

36

37

38

.20 .34
.35

1899 Alfred von Tirpitz

Rekabet, op. cit., p. 586.

.Y.A.HUS.411/13 .36

.Y.A.RES. 110/68 .37

6 (70) .38

100

. 1915/ 1333

39

- (1900 / 1/ 1318 6)

[] :

40

:

"

.2457-2456/4 . 2003

.Y.PRK.HR.29/21 .39

.Y.A.HUS.411/13 .40

				54	(1901	
					- 4	
				55	(1901 6/ 1318 16)	
					- 5	
10/	1317	18				
					: 1901 / 31/ 1318	
				56		
				Granvil "	"	- 6
					:	
21/	1319	2)				
					.(1901	
				57		
						- 7
2)						
				58	(1901 / 21/ 1319	
12/	1319	23)				
					(1901	
					:	
				59		

.Y.A.HUS.412/150	.54
.Y.A.RES.112/13	.55
.Y.PRK.BSK.63/81	.56
.Y.A.ASK169/2	.57
.Y.A.ASK169/2	.58
.Y.MTV.214/182	.59

- 8

()
/ 21/ 1319 6/ 1317 8)
(1901 / 27/ 1319 12)
60 (1901
61

62

63

.Y.A.HUS.419/21 .60
.Y.A.HUS.419/32 .61
.Y.MTV.210/33 .62
.63

.64

28/ 1316 8)
: (1900 / 21/ 1318

.65

.66

.67

.68

.69

.(1901 / 5/ 1319 17)

.70

(1900 / 22/ 1318 29)

. Y.A.HUS.411/181 .64

.65

.Y.PRK.ASK.165/76 .66

: .67

.2487 4 :

.Ibid .68

.Ibid .69

Y.PRK.UM.54/24 .70

(1901 / 20/ 1319 8/ 1317 7)

.Y.PRK.ASK.177/44

71

:(1318 28/ 1901 / 18)

72

_ 73

74

75

/ 23/ 1319 8)

(1901

76

77

"

.44 1901 / 25

.Y.MTV.208/157 .71

.Y.PRK.BSK.63/81 .72

1901 / 20/ 1318 29 .73

[] " "

.Y.A.HUS.412/155

.Y.A.HUS.412/150 .74

.Y.PRK.HR.29/62 .75

.Y.MTV.220/60 .76

1901 / 25 .77

.Y.A.RES.112/13

: (1902

[]

83

84

.Y.A.HUS.438/52 .83

.84

.A.AMD.38/85

:
(1915 / 2/ 1333 18)

85

) (1900 / 29/ 1318 4) (- 1)

)

:) .(

.(

..

86

4)

- 2

(1900 / 29/ 1318

-

" "

[]

1900 / 28/ 1318 3

87

.Y.PRK.HR.29/21 .86

.Y.PRK.HR.29/21 .87

6)

(1900

19/ 1318

26/

-3
1316

88

(1901

/ 7/ 1318
[]

-4
16)

2699

(1316)

⁸⁹() () ()
() () ()

Osmanlı Arşivi Daire Başkanlığı

2

4. PERK. HR
29/21

دائرة خراج
بخصوصية

المانيا دولت وسانه المهنه كهلر دولا كور بولكي ماري نافع ك نقيه رابورى سوارينيك افارتى حاكي بجه دولتيه كهلر متفرقه
نظر على بوبرده رقد جبره ده طرفه كور ديوسى ناسي نطقا جانز اولوب حفنه بابا كالج عرصه دنيان محل اولوب
مدينيات اجاقنى وايد كيرن اوزده بكلى دبا خود كور جفايسى كي كنجي قول ايديريجن بر باكلنكف كل فالماق اوزر
ابك سفانه اكلارنى لازم كرهى داوچ نطقه نطقه ينيغ ابدل كي اوزر دولتيه ايد المانيا دولتى اسك بر دول اولوب
روابط قويه روسى اجاچ افضاى سرقه كونه بوجن المانيا سفه جيه نه يورف سجده دولته عانه كور ديوسن كور المهادز
اجيه بولنه بريدجى كي جيه سواخله كيه نه سفانك كدر كاهك ونع اولوب محفوظ بريانا بولنه قوله الم سرفى سياه عوه اجيه
موجود اولوب كور ديوسنه كور عهده بولر نسيلا اذ اذ جيه جيه بور اسنك رضى حيه نقيم ايسى افضاى جيه سرفه
جو ريله اراده سبه جبا حلاقتى افضاى عالسبه بولنقى سكل وارد اولوب ب عمارت كورولا تا جوتوق سرف اورز بولوب
باسد زجايد بر نرد عجره كلى اولوب المانيا سفيه بر نطونه امرونى هجره حريف نا جدرى بيقاف و يقاف مناسبه
ومضه لى لاجر سفير اريد اوباج جبايه ابدن مكلمه عاوى مقام سنى حد نطقا جوا با نطق اوزن سرف عجرين
صورتا بى معلومان لفاى حيه و نطقه امرونى حضرت مه دالار كدر س عمارت كورولا تا جوتوق سرف اورز بولوب

خارجى نظره
مخبر

1-PRK-HR
29/33

کتابخانه
خصوصیه

برخطه و نامه حضرت خدیجه ای سدی الهامیا سیدی زردیه عزیزه و سیه اطمنه بر حکم استیجاب
 ادراره درودی بنده و پرتیبه اشعار قصه سینه نیک طرف حکومت سینه و نه بگوفا مازونین ادراره
 محو مگره ادواته اشائیه قطع قطعاً قول اوله می چینی مگو دولتیست مناسبات همه سینه و طابوا و
 و بوند سازد و ندره قارو بر مال غیر مسدوع اوله بیدر حکم و حق بر ایالتا به سینه نیک احوالی
 کله بی کور لیکنده بجه سینه نیکه نیک ادراره باعدت ایتمه حق کدوس طرفه نه نه بر خلاف
 حکامه حوتیه حریم الهان ایتم سینه رایه جواباً جزیه مگره در بیک اشائیه اجزیه
 اصلا معلوماً بولیفه نائیه اید برابر کیفیت بر وجه الهان تعذله بر لیه بیدر به کله اطامه
 حکومت بوجرمین حقوقه سینه و رضی عالم خلاصه حوتیه ایتمه حکم کدو سینه معلوم اولیفه بالیه
 اجنه سینه کدوب کلکده اوله سینه جبر لیکن کور احتیاجاتن المال ایتمه و سیه جباریزه
 قوم اطمنه موقفاً بر روی یا ایتمه مع ایتمه حقیقتاً سینه سابقه نیک هوز مگره
 و بوز تعاقب بوی نفعه سینه سینه کدولیه زنده قدر کورن شرایط خفیه ایتمه
 راز طرف عاجزانه سینه مکرراً و قوجولوا بیاناتک و حق ایتمه تجبیه کوریه سینه بناؤ بوای
 بر لیه سینه رکه قطعی برتن یا سینه سینه فاشی سینه سینه ایتمه فعلیاته افزایه ایتمه
 قالمج ایتمه ایدر کلمج ایتمی و بکره رضی تعذله ایتمه زوم بریم و عاجله و حق کور
 صح ایتمه من اسکله اساسی قهوری مجرد کور حقیقاً به المصنوعه عبارت بر نفعه سینه
 اصلا لای در میج ایتمی ادراره همه سینه الهور سینه ایتمه بوکام مع اوله می چینی
 سینه سینه بره حال و عهدیه سینه جزیه مگره به مقارکاخ کور کور بویه کدولیه الهه
 فیاتمه ایتمه ایتمه کور ایتمه سینه سینه سینه سینه سینه سینه فقط الهان
 بکره حکم سینه تعذله ایتمه جوابن سوی عاجزیه تبلیغه سینه ایتمه کور اطامه ایتمه
 ادراره حقیقه سینه
 خارجه تاخری
 سینه

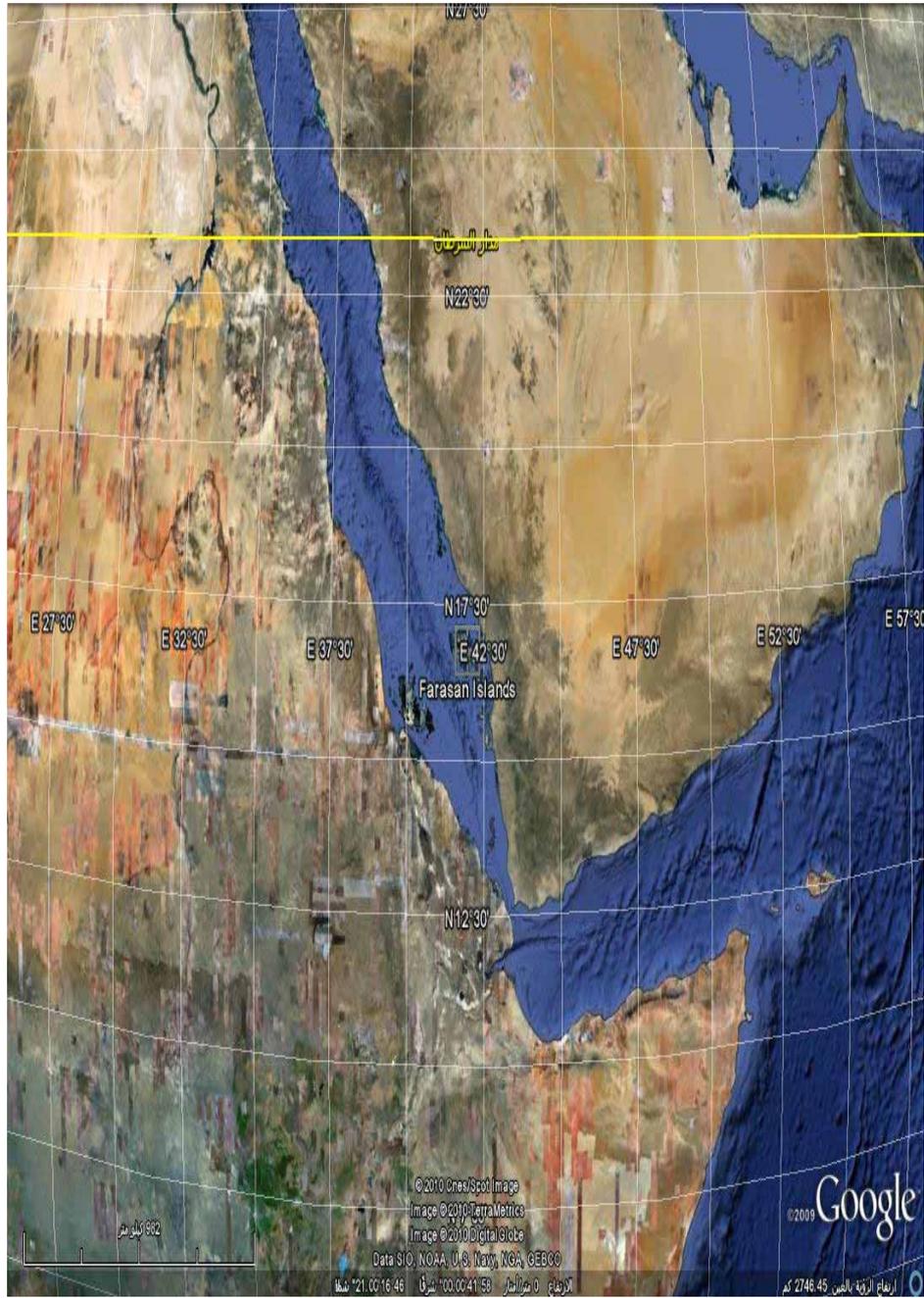
Y.A.Res
110/68

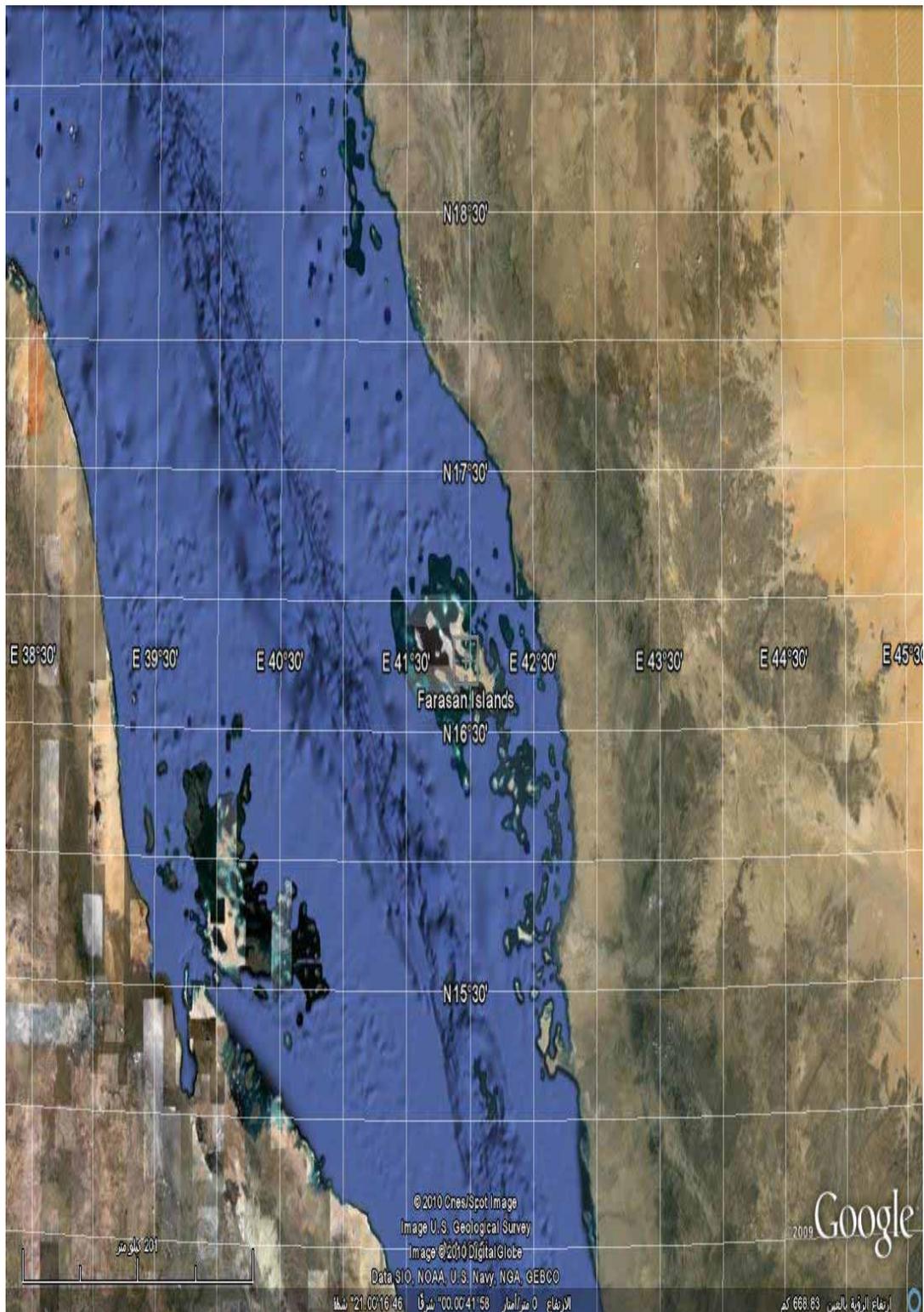
الجمهورية الأردنية
٢٠١٠

حينه تمكده اولى ألمانيا وایورلینک کورم اوتی اجتا جردی بچونده حرمده کانه فرسانه اوسسج بکوردیوی خاری حقهه ایلانیا دولی طرفه
 دوقهرور لیب و تکلیف اوزرینه اوجا حالک عومرینکی عالی ناکم ترشیانیمس اودلینز اودفراده هیلوده حقت خدیویتی مقتضای کینده اوشند
 کینته میانه بکلا زوره لری اندکده معلوماتی بریلین دجهه جزیره نگره ده رسانه عدهوم بکوردیوی یالقی اولیجا انا ما فتح لوبه
 اوزره اویضه فاده اوشند ایتورینونک ساسب برولا ایلانیا حکومته اوجایله ایلانیا وایورلینک بچونده زوی وایورلینک
 بائونه امانت صورتله رسانه عاره مقررینه قیلم اوزره نگره بوده حفلا اوشن واقضا تیرک وایورلینک مقررینه مقررینه ایلانیا
 بائونه اعطاسی وکرافت کورلک دیوره اوشن واقضات و توجیح ججه مصارفک حکومت سالیان شویج ونگوردیوی کورنده
 هیوزیشیا قایلیم کورم اوشن اوشن حوتیری حالک و صکته موفقه ایلانیا وایورلینک اوجا حاجت کافق کورنسه اوشننه صورت
 معلومتک ایلانیا سفیریه تیغ و فغان خصوصک حاجیه واقضات واقعه کوره خودونونیک نامنه بر دیورلینک اوزرافته شریکانه
 اوشنه وزهه فونور نام فرودارورک شه نگرک اونه درنده کور حیقاریمه اوزره جزیره نگره واصل اوجهدی وقرنده
 بوشانه ماری نام وایورلینک اوشن فرسانه کیمکک و مونتک قومانانیرا حیه صورتک بوشه ایلانیا سفانه جریسی قومانانیرا
 بودجهه قیامت وریکی مستانه اویضه ایشوینک کینک فرسانه مواصلتیه ایزرنامه تالیفیه بکونه کیشکله حد قادمه
 وکوردل اوشن واقضه حقیق فرید جاک قاره نام اوشنه اوزره نکر اوشن کیدرته کور حیقاریمه مافقت اولمانسک
 سه دویونه اسما نیک واقعه نظر نایزه عهده شیبه و نکر اوشن اوشند اویلیک دنایله اوشن حقهه اولمانسک

قائمة المرفقات: ایشوینک، حاجیه قیغ، سوزی وولده یاش، عید نگره، صرافیم

اخره مضمون دکلامک ایشوینکس نظر علیا بویدریمه بود بایه کانه کور سیه صا شینا هیه رضی بالرفیم تیغ ایلرکی و صیله
 نکرده کورده یوس حقه حاصل اولان ایشوینکس لجه بچونده تیغ و تیغی حقه کلب و تکلیف و توجیع بولم حقیقت ایلانیا
 صکن نامه ایلانیا خیری لایقنه تأمیه ایشوینکس فقهه حاجیه سفارته نه تأمینیه الفوه اوزره بیهجه نکر و ایشوینکس
 نقصان ضرره اولان سیه حقیق خلافتیا هیه شرفتموه بولم حقیقه اولمانسک اوشن حقهه اولمانسک





**German Attempts to Use the Farasan
Islands – South of the Red Sea – in the Light of Ottoman Archive
Documents (1900- 1902)**

Suheyl Sapan *

ABSTRACT

Under the increased attempts of the European powers to take over Ottoman territory, the Ottomans tried to keep the territory left to them through diplomatic channels. The Farasan Islands provide a unique example of this competition.

The importance of the subject derives from the strategic importance of the Farasan Islands and the attempts of the European powers allied to the Ottoman Empire to occupy them, citing their desire to build coal stores for their warships sailing to southeast Asia. The Ottomans were put in a critical position with their allies, but the Ottomans refused to let their allies occupy the islands due to their strategic importance and knowing that if a foreign power were to get onto those islands, they would never leave easily.

A large number of documents in the Ottoman archives are connected with German attempts towards the Farasan Islands and record much correspondence between the Bab-i Ali and the Ottoman administrative authorities in the region on one side and the German embassy in Istanbul and the Ottoman ministry of foreign affairs on the other side, especially between 1900 and 1902.

KEYWORDS: Ottomans, Germany, Sea Red, Farasan Islands.

* Department of History, College of Arts, King Saud University.
Received on 15/04/2010 and accepted for publication on 30/06/2010.